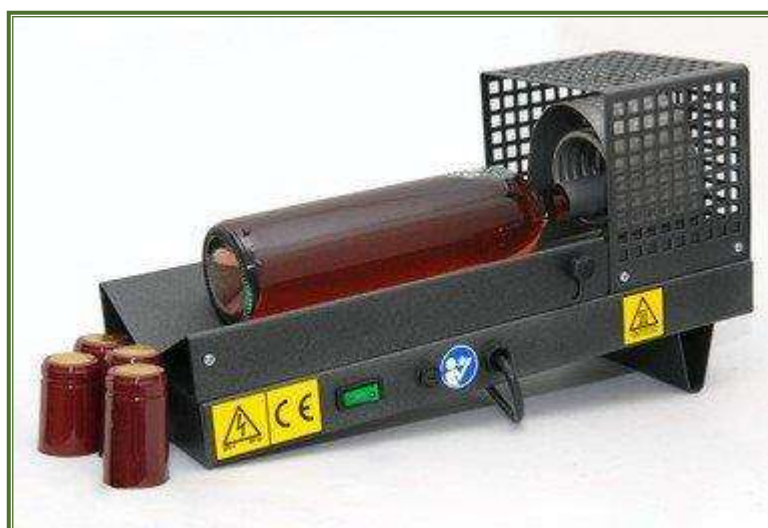


 Kapselschrumpfgerät liegend
Bedienungsanleitung

 Shrinker horizontal
instruction manual

 Fornelli capsule orizzontale
istruzione d'uso



Art. 24600



Assicurarsi che la spina sia inserita correttamente e con la giusta tensione di rete, attendere fino al riscaldamento intenso della resistenza.

Versichern, dass der Netzkabel richtig angesteckt ist und warten, bis der Schrumpfofen seine volle Heiztemperatur erreicht hat.

VORSICHT: Verbrennungsgefahr!!

Be sure to plug in correctly with the indicated net tense, wait until the heater is deeply hot.



Posizionare la capsula in PVC termoretraibile sul collo della bottiglia.

Die Schrumpfkappe auf den Flaschenhals legen.

Pose the PVC thermo shrinking capsule on the bottle neck.



Mettere la bottiglia dentro nello fornello capsule.

Flasche mit Schrumpfkappe waagrecht in Ofen legen (wie links auf dem Bild). Durch die Hitze schrumpft die Kappe zusammen. Hat sie sich aufgerollt oder ist verbrannt, den Schrumpfofen das nächste Mal für einen kürzeren Zeitraum anwenden.

Put the bottle in the machinery.



Dopo l'uso, lascia raffreddare il macchinario. Non appoggiare mai su materiali infiammabili.

Nach Gebrauch lassen Sie den Schrumpfofen abkühlen.

ACHTUNG: Den Schrumpfofen NIE in der Nähe von leicht brennbaren Materialien benutzen bzw. aufbewahren.

After use, let the machinery cooling down. Never leave the machinery on inflammable materials.

ATTENZIONE	ACHTUNG	WARNING
- Tenere lontano dalla portata di bambini e/o animali - Usare esclusivamente dal manico, evitare le parti soggette a riscaldamento - Controllare prima di ogni uso l'integrità del macchinario, in particolare del cavo elettrico - Mantenere a distanza da altri oggetti in particolar modo da elementi infiammabili - Non esporre ad umidità o acqua - Riporre il macchinario solo dopo un raffreddamento di almeno 20 minuti	- außer Reichweite von Kindern und Tieren aufbewahren - bei Gebrauch das Gerät nur beim hitzegeschützten Griff anfassen - überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch, insbesondere den Elektro-Kabel - halten Sie Abstand von Gegenständen, vor allem vor brennbaren Materialien - vor Feuchtigkeit und möglichen Wasserkontakt fernhalten - sofort nach Abkühlen (zirka 20 Minuten) den Schrumpfofen verräumen, eventuell mit einem <u>trockenen</u> und weichen Tuch reinigen	-Keep out from children or animals - Use the machinery from the handlebar only, avoid all the heating parts - Check out the machinery before every use, the electric cable in particular - Keep on distance of from any other object or material, especially from inflammable elements - Do not expose to humidity or contact with water - Store the machinery after 20 minutes of cooling only.
Il produttore dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che la macchina è costruita in armonia alle norme ISO9000, e conforme alle direttive 93/68, 89/336 3 73/23 CEE. La garanzia sui nostri prodotti ha validità ogni difetto dovuto a materiale o fabbricazione. L'uso improprio o la manomissione ne determinano immediata cessazione. Non si assume responsabilità per danni derivanti da un uso errato o non conforme	Der Hersteller erklärt hiermit, dass das Gerät dem ISO 9000 Standard respektierend konstruiert wurde und mit den CER-Richtlinien 93/68, 89/336 und 73/23 übereinstimmt. Innerhalb der Garantiezeit beseitigt der Hersteller durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Von der Garantie ausgenommen sind alle Transporte, und Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind oder wenn unsere Heizstäbe mit Ergänzungs- oder Zuberhörteilen versehen werden, die nicht auf das Gerät abgestimmt sind. Der Garantieanspruch tritt nur in Kraft, wenn das Kaufdatum durch eine Rechnung belegt ist. Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz von außerhalb des Gerätes entstandenen Schäden sind, soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich gefordert ausgeschlossen.	The factory declares under his own liability that machine mentioned is constructed respecting ISO 9000 standard, and complies with CE directives 93/68, 89/336 and 73/23. Our warranty policy cover our products for 18 months after proof of sale from factory or material defect. Not proper use or tampering of the machinery will decline the warranty No factory liability for damages from wrong or uncorrect usage of our machinery

INFORMAZIONI AGLI UTENTI PER IL FINE VITA

Ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151' Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2002/108/CE, relative alla riduzione dell' uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti.



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell' acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l' avvio successivo dell' apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull' ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG FÜR DIE BENUTZER

Dieses Produkt entspricht der EU- Richtlinie 2002/96/EG.

Das kleine Symbol (durchgestrichener Korb) auf dem Gerät zeigt an, dass das Produkt zum Zwecke der eigenen Lebensdauer getrennt von Hausmüll entsorgt werden muss und es muss daher an einer gesonderten Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte oder beim Kauf eines neuen entsprechenden Gerätes beim Händler abgegeben werden.

Der Verbraucher ist dafür Verantwortlich, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer an einer entsprechenden Sammelstelle abgegeben wird.

Die getrennte Sammlung für die Abgabe des entsorgten Geräts an einer Recycling- Stelle und eine umweltverträgliche Behandlung und Entsorgung beugt eventuellen negativen Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit vor und begünstigt die Wiederverwertung der Materialien aus denen das Produkt besteht.

Für detaillierte Informationen über die verfügbaren Sammelsysteme wenden Sie sich bitte an die lokale Abfallverwertungsstelle oder an das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben.

Die rechtswidrige Entsorgung des Produkts durch den Benutzer zieht die Anwendung der Verwaltungsstrafen gemäß Gesetz mit sich.

INFORMATION FOR USERS AT END OF APPLIANCE LIFE- CYCLE

This product is compliant with the European directive EU 2002/96/EC.

The crossed waste bin symbol showed on the appliance indicates that the product, by the end of its lifetime, must be thrown out separately from usual domestic garbage, it has to be consigned to a waste differentiation centre equipped for electronic and electric appliances or to the company a similar item is to be bought from.

The user is responsible of the appliance's consignment to an appropriate structure, by the end of its lifetime.

The proper differentiated waste collection for the proceeding of the treatment and the recycling of the appliance, environmentally compliant, contributes to avoiding possible negative effects on the environment and health, and favors the recycle of the compounds of the appliance.

For more detailed information regarding waste collection systems available, please refer to your local recycling centre, or to the appliance retailer.

The abusive disposal of this product from the user includes the application of administrative sanctions imposed.